



СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ПО СТАТЬЕ 13
Пятая сессия
Бонн, 28–30 июля 1997 года
Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

г. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для проведения пятой сессии Специальной группы по статье 13 (СГ13) в гостинице "Маритим", Бонн, с 28 по 30 июля 1997 года. Сессия будет открыта Председателем в 15 час. 00 мин. в понедельник, 28 июля 1997 года.

гг. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

2. На основе консультаций, проведенных с Председателем, предлагается следующая предварительная повестка дня пятой сессии СГ 13:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) Утверждение повестки дня;
 - б) Организация работы сессии;
 - в) Организация работы будущих сессий.

3. Функции и процедуры любого многостороннего консультативного процесса.
4. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

3. Пятая сессия Специальной группы по статье 13 будет открыта Председателем в 15 час. 00 мин. в понедельник, 28 июля 1997 года.

2. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

4. Предварительная повестка дня пятой сессии СГ13 представляется для утверждения (см. пункт 2 выше). Предварительная повестка дня подготовлена на основе повестки дня, предложенной на предыдущей сессии, которая была переработана, с тем чтобы отразить перенос акцента на предметное рассмотрение вопросов, указанных в приложении II к докладу СГ13 о работе ее четвертой сессии (FCCC/AG13/1997/2).

b) Организация работы сессии

i) Документация

5. Предварительная повестка дня была составлена с учетом ожидаемого наличия документации на шести языках Организации Объединенных Наций.
6. В приложении I ниже перечислены документы, относящиеся к предварительной повестке дня, а также другие документы, которые будут представлены на сессии.
7. В соответствии с выводами, принятыми СГ13 на ее четвертой сессии, основным документом для сессии будет документ о многостороннем консультативном процессе, приведенный в приложении II к заключительному докладу о работе четвертой сессии (FCCC/AG13/1997/2). Любые письменные предложения Сторон, полученные секретариатом до 1 июня 1997 года, будут распространены в виде отдельного документа с условным обозначением MISC (FCCC/AG13/1997/MISC.2).

ii) График работы

8. Расписание заседаний в рамках сессии будет зависеть от наличия возможностей для их проведения в обычные часы работы, когда может быть обеспечено обслуживание устным переводом одного заседания с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и одного заседания с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. В случае необходимости будут обеспечены

определенные возможности для проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Делегациям настоятельно предлагается полностью использовать имеющиеся возможности, начиная все заседания без задержки в назначенное время. Предлагаемый подход к организации работы излагается в приложении II ниже.

с) Организация работы будущих сессий

9. СГ13, возможно, пожелает обсудить вопрос о методах дальнейшей работы в период после окончания работы третьей сессии Конференции Сторон (КС3), проведение которой намечено на декабрь 1997 года. Запланированная на июль пятая сессия СГ13 будет ее последней сессией перед третьей сессией КС. В этой связи на рассмотрение вносятся следующие элементы и предложения.

10. На своей первой сессии в решении 20/СР.1 КС учредила СГ13 для изучения всех вопросов, касающихся организации многостороннего консультативного процесса и его структуры, а также просила СГ13 сообщить о результатах своей деятельности КС на ее второй сессии (FCCC/СР/1995/7/Add.1). Рассмотрев доклад СГ13 о работе ее первой сессии (FCCC/AG13/1995/2), КС приняла решение о том, что СГ13 следует продолжать свою работу после второй сессии КС, и в своем решении 4/СР.2 поручила СГ13 представить КС на ее третьей сессии доклад о ходе ее работы, если эта работа не будет к этому времени завершена (FCCC/СР/1996/15/Add.1).

11. СГ13 должна будет рассмотреть доклад для представления на третьей сессии КС. Если Группа придет к выводу о том, что ее работа не может быть завершена, ей потребуются составить программу своей будущей работы на период 1998-1999 годов. В этой связи она, возможно, пожелает представить предварительный запрос об организации двух сессий по шесть заседаний каждая, которые будут приурочены к совещаниям других вспомогательных органов, с тем чтобы завершить свою работу и представить ее результаты на четвертой сессии КС для их окончательной доработки и последующего утверждения. В процессе планирования своих будущих сессий она, возможно, также пожелает по мере возможности избегать при составлении графика работы нестыковок с расписанием сессий Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО).

3. Функции и процедуры любого многостороннего консультативного процесса

12. Четвертая сессия СГ13 постановила включить сводный текст по многостороннему консультативному процессу в приложение II к докладу о работе этой сессии без ущерба для любого решения об организации многостороннего консультативного процесса (FCCC/AG13/1997/2). Было отмечено, что выводы СГ13, принятые на ее четвертой сессии, а также любые дополнительные предложения, полученные от Сторон, послужили полезной базой для проведения углубленной дискуссии в ходе работы пятой сессии и составления доклада для третьей сессии КС.

4. Доклад о работе сессии

13. Относительно короткая продолжительность сессии, а также характер дискуссий могут повлиять на степень готовности проекта доклада о работе сессии к моменту ее завершения. В этой связи СГ13, возможно, пожелает утвердить решения или выводы по вопросам существа в рамках соответствующих пунктов повестки дня и уполномочить Докладчика завершить под руководством Председателя и при содействии секретариата составление доклада после окончания сессии. Будут предприняты все усилия для распространения выводов на всех языках, однако это будет возможно лишь при наличии достаточного времени для их перевода.

Приложение 1

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ В РАСПОРЯЖЕНИЕ
СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 13 НА ЕЕ ПЯТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/AG13/1997/3	Предварительная повестка дня и аннотации
FCCC/AG13/1997/MISC.2 <u>1</u> /	Scope and elements of the procedure of any proposed mechanism: Submissions from Parties (Сфера охвата и элементы процедуры любого предлагаемого механизма: материалы, представленные Сторонами)

Другие документы для сессии

FCCC/AG13/1997/2	Доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее четвертой сессии, состоявшейся в Бонне, 25-28 февраля 1997 года
FCCC/AG13/1997/MISC.1	Scope and elements of the procedure of any proposed mechanism: Submissions from Parties (Сфера охвата и элементы процедуры любого предлагаемого механизма: материалы, представленные Сторонами)
FCCC/AG13/1996/1	Вопросник об организации многостороннего консультативного процесса по статье 13: сводка ответов
FCCC/AG13/1996/MISC.1 и Add.1	Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса: материалы, представленные Сторонами и странами, не являющимися Сторонами

1/ В случае, если никаких материалов не будет представлено, данный документ не издается.

- FCCC/AG13/1996/MISC.2 и Add.1 Ответы на вопросник об организации многостороннего консультативного процесса: материалы, представленные межправительственными и неправительственными организациями
- FCCC/AG13/1995/2 Доклад Специальной группы по статье 13 о работе ее первой сессии, состоявшейся в Женеве 30-31 октября 1995 года
- FCCC/CP/1995/7 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии, проходившей в Берлине с 28 марта по 7 апреля 1995 года
- FCCC/CP/1996/15 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, проходившей в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года

**Документы, которые будут представлены на сессии
для справочных целей**

- A/AC.237/59 Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13)
- A/AC.237/MISC.46 Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): материалы, представленные делегациями в отношении статьи 13
- FCCC/CP/1995/MISC.2 Рассмотрение вопроса об организации многостороннего консультативного процесса для решения вопросов, касающихся осуществления (статья 13): обзор отдельных процедур, касающихся несоблюдения требований, урегулирования споров и рассмотрения хода осуществления

Приложение II

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 13

	Понедельник, 28 июля	Вторник, 29 июля	Среда, 30 июля
10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.		Пункт 3 (Функции)	Пункт 4
15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.	Пункты 1, 2 и 3 (Функции <u>2/</u>)	Пункт 3 (Процедуры <u>3/</u>)	

2/ Функции любого многостороннего консультативного процесса могли бы включать пункты 2, 3, 4, 5, 6 и 13 приложения II к докладу о работе четвертой сессии СГ13 (FCCC/AG13/1997/2) и

3/ Процедуры любого многостороннего консультативного процесса могли бы включать пункты 1, 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 14 приложения II к указанному документу.